НЕПОНЯТНЫЕ «FEW» И «LITTLE»

Случилась эта история много лет назад, когда я начинала работать учителем английского языка в небольшом городке. Был у меня ученик, ну скажем, Петя, и все-то ему было интересно в этом мире. От того, что мальчик постоянно отвлекался, не мог он понять количественные местоимения «few» и «little». На нескольких уроках мы с ребятами разбирали, рисовали схемы, объясняли, делали тренировочные упражнения, но пушистые снежинки за окном были гораздо интереснее для Пети, поэтому, когда пришло время проверочной работы, мальчик написал ее плохо.

Пришлось оставить расстроенного Петю после урока. Честно говоря, эти количественные местоимения вызывали затруднения не у него одного. Это заставило меня, как молодого педагога задуматься, как лучше преподнести их детям.

«Ну как я их различу?» - спрашивал он, глядя на меня непонимающими серыми глазами. «Оба переводятся одинаково. Не понимаю я!» «Я тебя понимаю, но с ними подружиться желательно, повнимательнее на них посмотреть» - улыбнулась я. Пишу оба слова на листке, тут же закрываю их руками и спрашиваю: «Сколько букв в каждом слове?» «Не помню я», - насупился он. «А нет, в слове «few» их три!» - радостно кричит Петя. «А вот в «little» - толи пять, толи шесть», - неуверенно добавил он. «Вот и запоминай, слово «few», где легко сосчитать буквы, употребляем с исчисляемыми существительными», - показала я на слово. «Тогда «little» с неисчисляемыми?» - уточнил он. «Вот видишь, все легко запомнить», - подбадривала его я.

«А в тесте еще «а few» и «а little» были. Это тоже самое?» - решил уточнить Петя. «Да, они также употребляются с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными, но значение у них изменяется. Понять нам помогут треугольники. Посмотри на эту схему.

====?

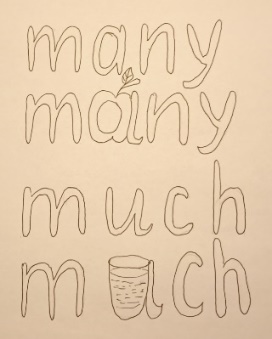
+++++++

few little

a few a little

many lots of a lot of much

В самой узкой части поместились «few» и «little», они обозначают мало, недостаточно. Треугольники расширяются и уже и «а few» и «а little» вместились, букв стало больше и значение поменялось на «мало, но достаточно». Посмотри, что ты видишь ниже этих слов?» Петя взял листок в руки: «Слова «many» и «much» находятся в самой широкой части – обозначают «много»? Правильно?» «Молодец, правильно», - одобряюще качала я головой. «Много? Опять запутаешься. Два слова, а перевод один, как все это запомнить?» - тихонько ворчал Петя.



«А ты посмотри на них внимательно. Зачем я вместо буквы «а» рисовала яблоко? А вместо буквы «u» - стакан?» - вопросительно смотрела на него я. «Ах, да, яблоки посчитать можно, а в стакан – насыпать или налить что-нибудь, что сосчитать нельзя». «Правильно, «many» используем с исчисляемыми существительными, а «much» - с неисчисляемыми (жидкостями, сыпучими веществами и т.д.)».

«В треугольниках еще слова остались. Ты сегодня хорошо рассуждаешь. Что про них сказать сможешь?» «Слова «a lot of» и «lots of» относятся к обоим треугольникам – значит мы можем их и исчисляемыми и неисчисляемыми существительными использовать» - четко ответил Петр.

«Теперь я все про них понял», - серые глаза Пети радостно светились, когда он уходил из моего кабинета. А эту схему вместе с многими другими, я до сих пор рисую детям на уроках.